

# AMP4150

# AMP4300

# 1 - Sicherheitshinweise

## Wichtige Sicherheitsinformationen



Dieses Gerät ist nur für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen. Verwenden Sie es nicht in feuchten oder extrem kalten/heissen Räumen. Die Nichtbeachtung dieser Sicherheitshinweise kann zu Bränden, elektrischen Schlägen, Verletzungen oder Schäden an diesem Produkt oder anderen Gegenständen führen.



Alle Wartungsarbeiten müssen von einem von CONTEST autorisierten technischen Dienst durchgeführt werden. Bei grundlegenden Reinigungsarbeiten sind unsere Sicherheitshinweise genau zu beachten.



Dieses Produkt enthält nicht isolierte elektrische Komponenten. Führen Sie keine Wartungsarbeiten durch, wenn das Gerät eingeschaltet ist, da dies zu einem Stromschlag führen kann.

## Verwendete Symbole



Dieses Symbol weist auf eine wichtige Sicherheitsvorkehrung hin.



Das Symbol WARNUNG weist auf eine Gefahr für die körperliche Unversehrtheit des Benutzers hin. Außerdem kann das Produkt beschädigt werden.



Das Symbol VORSICHT weist auf die Gefahr einer Beschädigung des Produkts hin.

## Anweisungen und Empfehlungen

### 1 - Bitte sorgfältig lesen:

Wir empfehlen Ihnen dringend, die Sicherheitshinweise sorgfältig zu lesen und zu verstehen, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

### 2 - Bitte bewahren Sie diese Anleitung auf:

Es wird dringend empfohlen, diese Anleitung zum späteren Nachschlagen bei dem Gerät aufzubewahren.

### 3 - Bedienen Sie dieses Produkt sorgfältig:

Wir empfehlen dringend, alle Sicherheitshinweise zu beachten.

### 4 - Befolgen Sie die Anweisungen:

Bitte befolgen Sie alle Sicherheitshinweise sorgfältig, um Körperverletzungen oder Sachschäden zu vermeiden.

### 5 - Vermeiden Sie Wasser und feuchte Orte:

Verwenden Sie dieses Produkt nicht bei Regen, in der Nähe von Waschbecken oder anderen feuchten Orten.

### 6 - Einbau :

Wir empfehlen Ihnen dringend, nur ein vom Hersteller empfohlenes oder mit diesem Produkt geliefertetes Befestigungssystem oder eine Halterung zu verwenden. Befolgen Sie sorgfältig die Montageanweisungen und verwenden Sie die geeigneten Werkzeuge. Achten Sie immer darauf, dass das Gerät gut befestigt ist, um Vibrationen und Verrutschen während des Betriebs zu vermeiden, da dies zu körperlichen Verletzungen führen kann.

### 7 - Belüftung :

Die Belüftungssöffnungen sorgen für eine sichere Nutzung dieses Produkts und vermeiden das Risiko einer Überhitzung.

Blockieren oder verdecken Sie diese Lüftungssöffnungen nicht, da dies zu Überhitzung und möglichen Verletzungen oder Produktschäden führen kann. Dieses Produkt sollte niemals in einem geschlossenen, unbelüfteten Bereich, wie z. B. einem Flightcase oder einem Rack, betrieben werden, es sei denn, es sind Kühlöffnungen für diesen Zweck vorgesehen.

### 8 - Hitzeeinwirkung :

Anhaltender Kontakt oder die Nähe zu warmen Oberflächen kann zu Überhitzung und Produktschäden führen. Bitte halten Sie dieses Produkt von Wärmequellen wie Heizungen, Verstärkern, Kochplatten usw. fern.



**CAUTION**  
RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN



**WARNUNG:** Dieses Gerät enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Öffnen Sie das Gehäuse nicht und versuchen Sie nicht, es selbst zu warten. Sollte Ihr Gerät dennoch einmal gewartet werden müssen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Um elektrische Fehlfunktionen zu vermeiden, verwenden Sie bitte keine Mehrfachsteckdosen, Netzkabelverlängerungen oder Verbindungssysteme, ohne sicherzustellen, dass diese perfekt isoliert sind und keinen Defekt aufweisen.



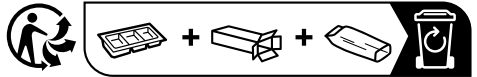
## Schallpegel

Unsere Audiolösungen liefern hohe Schalldruckpegel (SPL), die bei längerer Einwirkung gesundheitsschädlich sein können. Bitte halten Sie sich nicht in der Nähe der in Betrieb befindlichen Lautsprecher auf.

## Recycling Ihres Geräts

- Da HITMUSIC sich sehr für die Umwelt einsetzt, vertreiben wir nur saubere, ROHS-konforme Produkte.

- Bringen Sie dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle. Die getrennte Sammlung und das Recycling Ihres Produkts zum Zeitpunkt der Entsorgung tragen dazu bei, die natürlichen Ressourcen zu schonen und sicherzustellen, dass es auf eine Weise recycelt wird, die die menschliche Gesundheit und die Umwelt schützt.



### 9 - Elektrische Energieversorgung :

Dieses Produkt kann nur mit einer ganz bestimmten Spannung betrieben werden. Diese Informationen sind auf dem Etikett auf der Rückseite des Geräts angegeben.

### 10 - Schutz des Netzkabels:

Die Stromkabel sollten so verlegt werden, dass man nicht auf sie tritt oder sie durch Gegenstände, die darauf oder dagegen gestellt werden, eingeklemmt werden können.

### 11 - Vorsichtsmaßnahmen bei der Reinigung :

Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie mit der Reinigung beginnen. Dieses Gerät sollte nur mit dem vom Hersteller empfohlenen Zubehör gereinigt werden. Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche ein feuchtes Tuch. Waschen Sie das Gerät nicht.

### 12 - Lange Zeiträume der Nichtnutzung :

Trennen Sie das Gerät bei längerer Nichtbenutzung vom Stromnetz.

### 13 - Eindringen von Flüssigkeiten oder Gegenständen :

Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände in das Gerät eindringen, da dies zu einem elektrischen Schlag oder Brand führen kann.

Verfüllen Sie keine Flüssigkeiten über das Gerät, da diese in die elektronischen Bauteile eindringen und zu einem elektrischen Schlag oder Brand führen können.

### 14 - Dieses Produkt sollte gewartet werden, wenn :

Wenden Sie sich bitte an das qualifizierte Servicepersonal, wenn :

- Das Netzkabel oder der Stecker ist beschädigt.
- Gegenstände sind heruntergefallen oder es ist Flüssigkeit in das Gerät eingedrungen.
- Das Gerät ist Regen oder Wasser ausgesetzt gewesen.
- Das Produkt scheint nicht normal zu funktionieren.
- Das Produkt ist beschädigt worden.

### 15 - Inspektion/Wartung :

Versuchen Sie bitte nicht, das Gerät selbst zu inspizieren oder zu warten. Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten qualifiziertem Personal.

### 16 - Betriebsumgebung :

Umgebungstemperatur und Luftfeuchtigkeit: +5 - +35°C, relative Luftfeuchtigkeit muss weniger als 85% betragen (wenn die Lüftungssöffnungen nicht blockiert sind). Betreiben Sie dieses Produkt nicht an einem unbelüfteten, sehr feuchten oder warmen Ort.

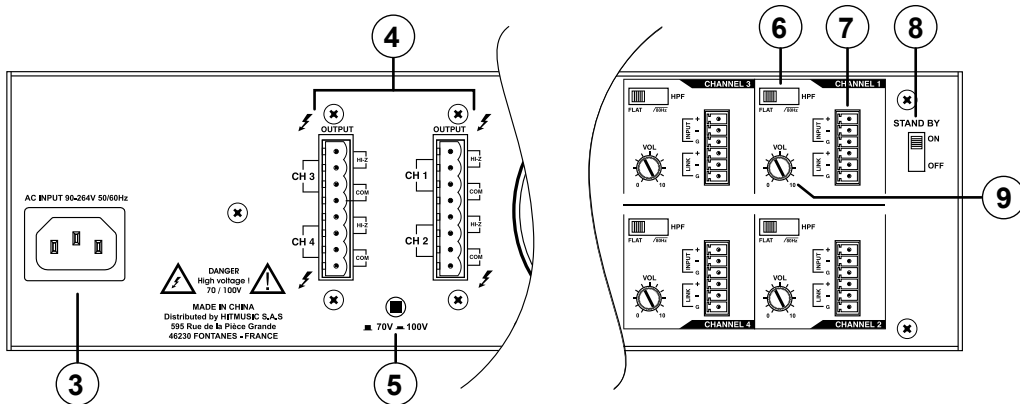
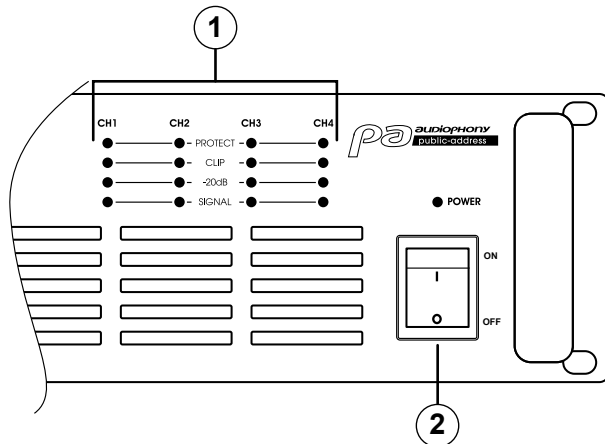
## 2 - Einleitung

Die neuen Verstärker AMP4150 und AMP4300 für die Installation vereinen Klangqualität, Benutzerfreundlichkeit und einfache Installation.

Die mit 70 V oder 100 V betriebenen Verstärker AMP4150 und AMP4300 wurden für alle Installationen entwickelt.

Ihre Hochpassfilter begrenzen die Bassfrequenzen für eine dezentere Hintergrundmusik ohne Leistungseinbußen.

## 3 - Beschreibung des Geräts



## 1 LED-Anzeigen

Diese LEDs zeigen den aktuellen Status Ihres Geräts an:

- **SIGNAL**: Zeigt an, dass ein eingehendes Signal erkannt wurde.
- **-20 dB**: Zeigt an, dass das eingehende Signal innerhalb des bestmöglichen Bereichs liegt, um eine perfekte Audioausgabe zu erhalten.
- **CLIP**: Zeigt an, dass der Signalpegel zu hoch ist.
- **PROTECT**: Zeigt an, dass der Schutz aktiviert wurde, weil Ihr Gerät einen Kurzschluss oder eine Überhitzung aufweist.

### Anmerkungen :

- Die PROTECT-LED leuchtet normalerweise beim Einschalten Ihres Geräts auf.
- Wenn die PROTECT-LED weiterhin leuchtet, schalten Sie bitte Ihren Verstärker aus, warten Sie, bis er abgekühlt ist, und überprüfen Sie die Kabel.
- Wenn diese LED beim Einschalten Ihres Geräts weiterhin leuchtet und die oben genannten Schritte bereits versucht wurden, wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Techniker.

## 2 Einschalttaste

Ermöglicht das Ein- und Ausschalten des Geräts.  
Die POWER-LED leuchtet, wenn Ihr Gerät aktiviert ist.

## 3 Stromversorgungseingang

Schließen Sie hier das mitgelieferte IEC-Kabel an und verbinden Sie es mit dem Stromnetz, nachdem Sie sichergestellt haben, dass die Spannungen kompatibel sind.

## 4 Ausgangsklemmen

Schließen Sie hier Ihre Lautsprecher oder Deckenlautsprecher an.  
Verwenden Sie die mit dem Verstärker gelieferten Eurobloc-Stecker, um Ihre Lautsprecher oder Deckenlautsprecher anzuschließen.  
Einzelheiten zur Verdrahtung finden Sie im folgenden Abschnitt.

## 5 Schalter für die Ausgangsspannung

Wählen Sie die Ausgangsspannung entsprechend der Lautsprecheranspannung: 70 V oder 100 V.

## 6 HPF-Schalter

Ermöglicht es Ihnen, den Hochpassfilter zu aktivieren oder zu deaktivieren. Die Cut-Off-Frequenz ist auf 80 Hz eingestellt.

## 7 INPUT- und LINK-Buchsen

**INPUT**: Hier wird eine Line-Pegel-Quelle angeschlossen. Die Eingänge des AMP4150 sind symmetrisch.

**LINK**: Parallel zum INPUT-Eingang verdrahtet, ermöglicht er die Weiterleitung des Signals entweder an einen der anderen Eingänge oder an ein anderes Gerät.

## 8 STAND BY-Schalter

Dieser Schalter aktiviert oder deaktiviert den automatischen Standby-Modus. Mehr dazu im nächsten Kapitel.

## 9 INPUT ADJUST-Drehknopf

Ermöglicht die Einstellung des Eingangssignalpegels von -12 dB bis 0 dB.

## 4 - Verwendung des Verstärkers

ACHTUNG: Vergewissern Sie sich, dass Ihr Verstärker nicht eingesteckt und ausgeschaltet ist, wenn Sie die Kabel überprüfen.

### Standby-Modus

Der Verstärker ist mit einem Standby-System ausgestattet.

Dieses System kann deaktiviert werden, indem der STANDBY-Schalter auf OFF gestellt wird.

Wenn mehr als 15 Minuten lang kein Audiosignal gesendet wird, schaltet der Verstärker in den Standby-Modus.

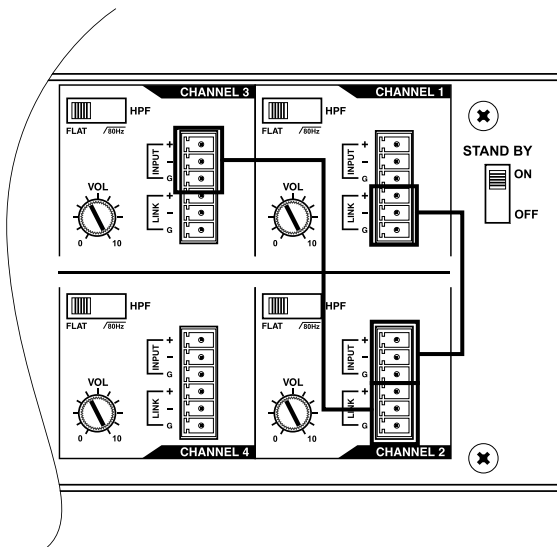
Der Standby-Modus wird automatisch ausgelöst, wenn ein Audiosignal am Eingang empfangen wird. Es gibt eine Verzögerung von etwa 2 Sekunden, bevor das Leistungsteil eingeschaltet wird.

### Eingangsanschlüsse

Die Line-Level-Stecker (INPUT) und der LINK-Ausgang sind symmetrisch.

Sie können jedoch weiterhin unsymmetrische Signale empfangen.

Sie können das eingehende Signal auch wie unten beschrieben von einem Weg zum anderen senden:



### Ausgangsklemmen

Bitte verwenden Sie für den Anschluss Ihrer Lautsprecher hochwertige Kabel.

Um Kurzschlüsse zu vermeiden, verzinnen Sie bitte die Kabel, bevor Sie sie an die Ausgangsklemme anschließen.

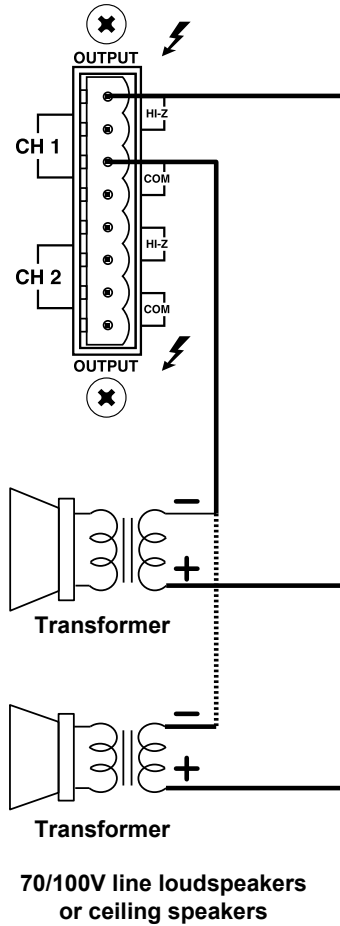
- Es können nur 70/100-V-Lautsprecher angeschlossen werden.

**Bitte beachten Sie: Es ist absolut nicht möglich, niederohmige Lautsprecher an den AMP4150 und den AMP4300 anzuschließen.**

Hinweis: Verwenden Sie niemals ein abgeschirmtes Kabel zur Übertragung des Stromsignals.

## Verkabelung

Achten Sie beim Anschluss Ihrer Lautsprecher an Ihren Verstärker auf die Polarität. Schließen Sie die mit Transformatoren ausgestatteten Lautsprecher an die Klemmen COM und HI-Z an.

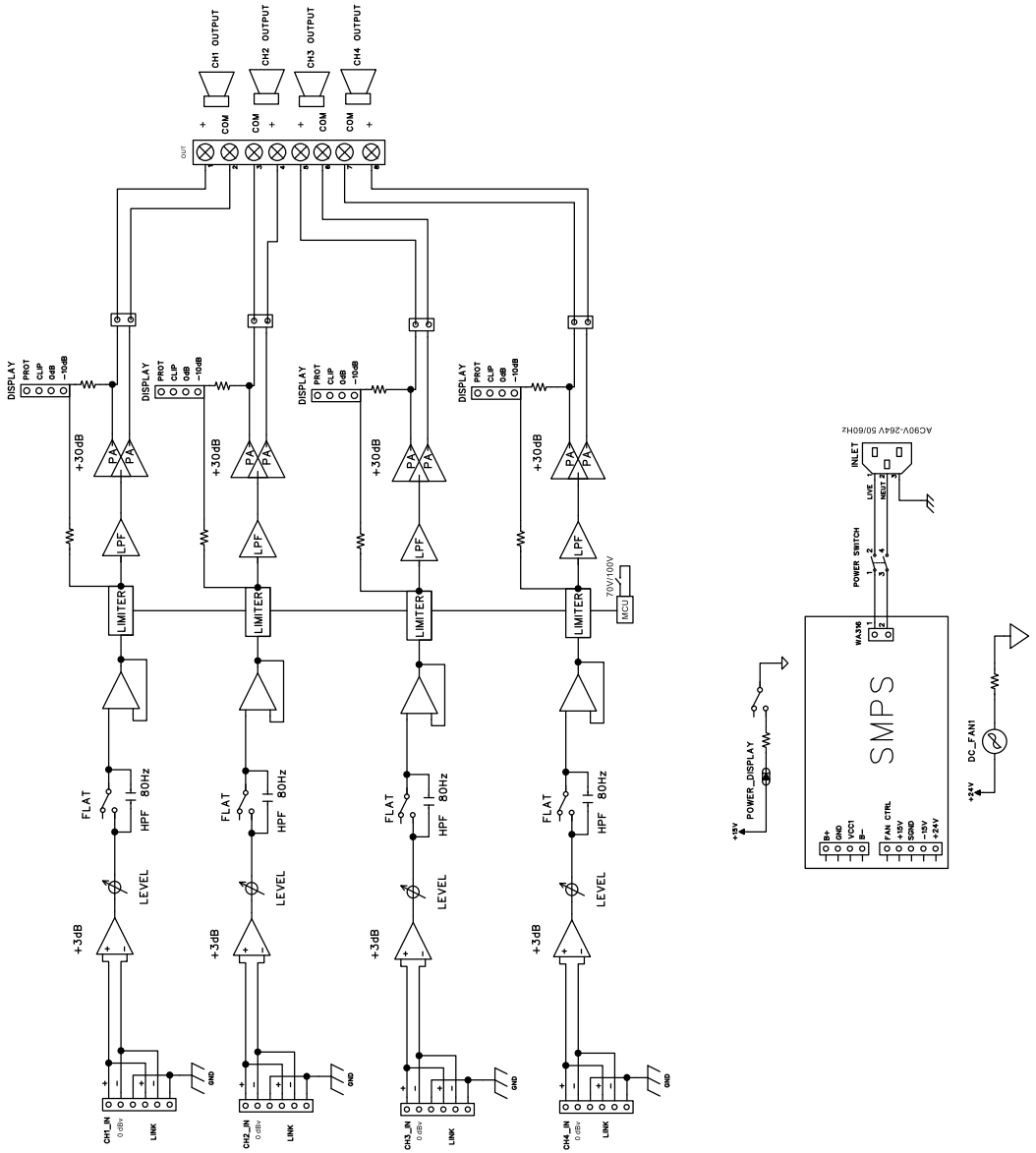


**Gefährliche Spannung**  
Die Lautsprecher müssen zuletzt an die den Verstärker. Schalten Sie den Verstärker ein, wenn die die Installation ist abgeschlossen und wurde gründlich geprüft.



**Vorsicht! Die Summe aller angeschlossenen Lautsprecher dürfen nicht die maximale Leistung von ihr Verstärker**

# 5 - Synoptisch



## 7 - Technische Daten

ELEKTRISCHE SPEZIFIKATIONEN				
	AMP4150		AMP4300	
Strom (T.H.D 1,0%, 1KHz)	100V / 66Ω	4 x 150 W	100V / 33Ω	4 x 300 W
Eingangsempfindlichkeit (INPUT undf LINK) (Symmetrischer Eingang)	0 dB / 20 KΩ			
Nebensprechen	Höher als 70 dB			
Frequenzgang	20 Hz - 20 KHz			
Signal-Rausch-Verhältnis	höher als 100dB			
T.H.D. bei 1 KHz (Nennleistung)	weniger als 1%			
Stromversorgung	AC90-264V, 50/60Hz			
Stromverbrauch	720 Watt		1432 Watt	

PHYSIKALISCHE MERKMALE	
Das Kühlsystem	Regulierte Belüftung
Betriebstemperatur und Luftfeuchtigkeit	5°~35° mit max. 85% Luftfeuchtigkeit.
Abmessungen (B x T x H)	483 x 88 x 420 mm
Nettogewicht	7.9 kg

Da AUDIOPHONY® seine Produkte mit äußerster Sorgfalt herstellt, um sicherzustellen, dass Sie nur die bestmögliche Qualität erhalten, können unsere Produkte ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Aus diesem Grund können die technischen Daten und die physische Konfiguration der Produkte von den Abbildungen abweichen.  
Sichern Sie sich die neuesten Nachrichten und Updates zu den AUDIOPHONY®-Produkten auf [www.audiophony-pa.com](http://www.audiophony-pa.com)  
AUDIOPHONY® ist eine Marke von HITMUSIC S.A.S - 595 Rue de la pièce Grande - 46230 FONTANES - FRANCE